

Your Ref.: A/TM/592

Our Ref.: P22015/TL24374

23 July 2024

The Secretary  
Town Planning Board  
15/F., North Point Government Offices  
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Post and E-mail  
tpbpd@pland.gov.hk

Dear Sir,

**Submission of Further Information (FI)**

**Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Area and Ancillary Kiddie Ride Area) and Holiday Camp (Private Tent Camping Ground) for a Period of 6 Years, Lots 788 (Part), 790 (Part), 793, 794 and 801 RP in D.D. 381 and Adjoining Government Land, Tuen Mun, New Territories**

We write to submit FI in response to departmental comment(s) conveyed by the Planning Department for the captioned application.

In view of the amendments proposed in the FI, we enclosed the following revised pages for your perusal:

1. Pages 2, 7, 8, 14 & 15 of Form No. S16-I;
2. Executive Summary;
3. Justifications (**Appendix I**); and
4. Plans and 8 pages of Drainage Calculation.

Yours faithfully,

For and on behalf of

Goldrich Planners & Surveyors Ltd.



---

Francis LAU

Encl.

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

<b>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</b>
( <input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
添寶魚農有限公司 Tim Po Fishery and Agriculture Limited

<b>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)</b>
( <input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Goldrich Planners and Surveyors Ltd. 金潤規劃測量師行有限公司

<b>3. Application Site 申請地點</b>	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 788 (Part), 790 (Part), 793, 794 and 801RP in D.D. 381 and Adjoining Government Land, Tuen Mun, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 4,009 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... 776 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... 497 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

**(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請**

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –  
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 ..... to 至 .....
- Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由 .....sq. m 平方米 to 至 .....sq. m 平方米
- Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由 .....% to 至 .....
- Building height restriction 建築物高度限制  
From 由 .....m 米 to 至 ..... m 米  
From 由 ..... mPD 米 (主水平基準上) to 至 .....mPD 米 (主水平基準上)  
From 由 ..... storeys 層 to 至 ..... storeys 層
- Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由 .....m to 至 .....
- Others (please specify) 其他 (請註明) .....

**(v) For Type (v) application 供第(v)類申請**

(a) Proposed use(s)/development  
擬議用途/發展

"Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Area) and Temporary Holiday Camp (Private Tent Camping Ground)" for a Period of 6 Years

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

**(b) Development Schedule 發展細節表**

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	..... 776 ..... sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	..... 0.194 .....	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	..... 19.4 ..... %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	..... 17 .....	
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	..... 1 .....	
	<input type="checkbox"/> include 包括..... storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括..... storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... mPD 米(主水平基準上)	<input type="checkbox"/> About 約
	..... 6 ..... m 米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約

- Domestic part 住用部分
- GFA 總樓面面積 ..... sq. m 平方米  About 約
- number of Units 單位數目 .....
- average unit size 單位平均面積 .....sq. m 平方米  About 約
- estimated number of residents 估計住客數目 .....

- Non-domestic part 非住用部分
- GFA 總樓面面積
- eating place 食肆 ..... sq. m 平方米  About 約
- hotel 酒店 ..... sq. m 平方米  About 約
- (please specify the number of rooms  
請註明房間數目) .....
- office 辦公室 ..... sq. m 平方米  About 約
- shop and services 商店及服務行業 ..... sq. m 平方米  About 約

- Government, institution or community facilities (please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積)
- 政府、機構或社區設施
- .....
- .....
- .....

- other(s) 其他 (please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積)
- Please refer to Layout Plan (Plan 3) for details.
- .....
- .....

- Open space 休憩用地 (please specify land area(s) 請註明地面面積)
- private open space 私人休憩用地 ..... sq. m 平方米  Not less than 不少於
- public open space 公眾休憩用地 ..... sq. m 平方米  Not less than 不少於

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
.....	.....	Please refer to Layout Plan (Plan 3) for details.
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

Open Space, Tent Camping Ground, Barbecue Area and Play Activity Area .....

.....

.....

.....

.....

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 788 (Part), 790 (Part), 793, 794 and 801RP in D.D. 381 and Adjoining Government Land, Tuen Mun, New Territories		
Site area 地盤面積	4,009	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	497	sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan No. S/TM/38		
Zoning 地帶	"Open Space" ("O") and "Government, Institution or Community" ("G/IC")		
Applied use/ development 申請用途/發展	"Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Area) and Temporary Holiday Camp (Private Tent Camping Ground)" for a Period of 6 Years		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	776 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.194 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		17
	Composite 綜合用途		

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)  ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	6	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)  ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)  ( <input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	19.4	% <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
(v) No. of units 單位數目			
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	
	Public 公眾	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	